



# ATLAS

## COMMUNIQUÉ

**Le vendredi 26 mai 2017**

C'est avec infiniment de tristesse que nous vous rapportons la disparition de Bernard Hoepffner, emporté par la mer alors qu'il se promenait sur la côte du Pays de Galles, à St David's Head, le samedi 6 mai. Les secours, prévenus par un témoin, sont arrivés trop tard et l'ont recherché en vain jusqu'au dimanche soir. Au vu de ces circonstances, l'identité de Bernard n'a pu être établie qu'au bout de quinze jours, mais aujourd'hui la famille, comme les autorités, pensent que, « selon toute probabilité », il s'agit bien de lui.

Autodidacte génial, Bernard a eu plusieurs vies, dont une de traducteur. Prolifique, méticuleux, porté par la curiosité et l'amour des textes, découvreur animé par une passion entière pour la littérature, il a trouvé le temps de s'occuper des autres et, depuis plus de trente ans, joué un rôle central dans la reconnaissance de notre métier. Sous sa présidence, de 2013 à 2015, ATLAS a pris une nouvelle dimension ; nous sommes tous heureux de l'avoir côtoyé, d'avoir profité de sa gentillesse, sa bienveillance, sa rigueur intellectuelle et son humour.

Nous lui rendrons hommage le mercredi 7 juin à 19h à la Maison de la Poésie.

ATLAS - Association pour la promotion de la traduction littéraire  
38, rue du Faubourg Saint Jacques - 75014 Paris  
CITL - Espace Van Gogh - 13200 Arles / 04 90 52 05 50